

VALENCIA 2024

THE INVISIBLE SOUND:
IN WOMAN'S VOICE

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

THE INVISIBLE SOUND:
IN WOMAN'S VOICE

01

THE PROJECT

02

LA INVISIBILITAT SONORA

03

SCHEDULES AND ACTIVITIES

04

PROGRAMMES

05

ABSTRACTS

06

CONSERVATORIES

VALENCIA 2024

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

VALENCIA 2024

***THE
PROJECT***

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

THE PROJECT

La invisibilitat sonora, in collaboration with the Erasmus+ coordination team of the Joaquín Rodrigo Higher Conservatory of Music in Valencia, is launching an intensive program that highlights musical works authored by women.

This initiative brings together European conservatories from Naples, Ljubljana, Zagreb, and Warsaw, alongside Valencia's own conservatory.



VALENCIA 2024

INVISIBILITAT SONORA

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

LA INVISIBILITAT SONORA

La invisibilitat sonora is a research group affiliated with the Higher Institute of Artistic Education of the Valencian Community (ISEACV). Led by Daniel Labrada, Cristina Aguilera, and José Miguel Sanz, the group has dedicated years to collecting, studying, and disseminating music by Spanish women composers, with a particular focus on the Valencian Community.

The group approaches women's compositions from an interdisciplinary perspective—historical and performative—while engaging in the recovery, revision, and publication of these works. To this end, they have established a sheet music archive housed in the library of the Joaquín Rodrigo Higher Conservatory of Music in Valencia (CSMV).

One of their primary goals is to edit compositions deemed particularly significant to the musical community, ensuring access to previously unpublished works to promote their recognition, dissemination, and appreciation, ultimately making them available to all.



VALENCIA 2024

SCHEDULES AND ACTIVITIES

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

MONDAY 9TH

09:00 - 10:00 **Welcome**

10:00 - 10:30 **BIP PROJECT PRESENTATION**

ERASMUS + Blended Intensive Project

Fany Blanch (Principal ISEACV)

M^a Dolores Tomás (Principal CSMV)

Vicent Sanchis (Erasmus coordinator)

Paloma Musté (Training coordinator)

La invisibilitat Sonora (Research group)

Placement: Auditorium CSMV

10:30 - 11:30 **CONFERENCE: Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo"**

Paper title: The Invisible sound: Editions

Lecturers: José Miguel Sanz, Daniel Labrada and

Cristina Aguilera (Grupo de investigación "La invisibilitat Sonora")

With the collaboration of composer and performer María Fabuel

Placement: Auditorium CSMV

11:30 - 12:00 **PAUSE**

12:00 - 13:30 **Individual Group Rehearsal**

13:30 - 15:00 **LUNCH**

15:00 - 16:30 **CONFERENCE: Zagreb Academy of Music**

Paper title: 'A way to glory - century after Dora'

Lecturers: Pavle Zajcev (Cellist and Chamber music professor

Zagreb Academy of Music)

Placement: Auditorium CSMV

16:30 - 18:00 **Rehearsal common piece (Auditorium CSMV)**

TUESDAY 10TH

09:30 - 11:00 **Guided visit to the Palau de la Música**

11:00 - 13:00 **ROUND TABLE**

Title: About Equality, women in European Conservatories

Lecturers: Arlene Sierra; Inés Artola; Gal Faganel; Pavle Zajcev;

M^a Luisa Bigai; Nieves Pascual; Isabel Latorre.

Moderator: Cristina Aguilera

Placement: Palau de la Música

13:30 - 15:00 **LUNCH**

15:00 - 17:00 **CONFERENCE: Conservatory of Music San Pietro a Majella, Napoli**

Paper title: NosoloEva Project. Musical composition and women's poetry

Lecturer: Maria Luisa Bigai (*Drama and Theater theory and technique teacher from the Conservatory of San Pietro a Majella, Nápoles*) and Salvatore Biancardi (*pianist and chamber music teacher from the Conservatory of San Pietro a Majella, Nápoles*)

Placement: Auditorium CSMV

16:30 - 18:00 **Rehearsal common piece (Auditorium CSMV)**

18:00 - 20:00 **CHAMBER MUSIC CONCERT**

By students participating in the Erasmus + BIP project from the higher conservatoires of the countries of Naples and Zagreb.

Placement: Auditorium Professional Conservatory of Music "José Iturbi"

WEDNESDAY 11TH

09:30 - 11:30 **CONFERENCE: Cardiff University, UK**

Paper title: Composing while Female. A British-American perspective.

Guest Lecturer: Arlene Elizabeth Sierra (*Professor of Composition and Director of Research, Cardiff University, UK*)

Premiere of the piece Cristo no tiene cuerpo for SATB (unaccompanied)

written for this occasion and performance of the piece Le Chai Au Quai

With the collaboration of the choir of the CSMV (*Choir director: Nadia Stoyanova*) and chamber music students (*Professor: Cristina Aguilera*)

Placement: Auditorium CSMV

11:30 - 12:00 **PAUSE**

12:00 - 13:30 **Guided visit to Palau de Les Arts**

13:30 - 15:00 **LUNCH**

15:00 - 16:30 **Rehearsal common piece (Auditorium CSMV)**

18:00 - 20:00 **Cultural Tour València (Old Town)**

THURSDAY 12TH

09:30 - 11:00

CONFERENCE: University of Ljubljana Academy of Music

Paper title: The Piano is Too Loud! : Acoustical Considerations and Practical Solutions for Performance of Duo Sonatas with Cello and Piano de Rebecca Clarke

Lecturer: Gal Faganel (Cello teacher University of Ljubljana Academy of Music)

Placement: Auditorium CSMV

11:00 - 11:30

PAUSE

11:30 - 13:00

CONFERENCE: Chopin University of Music, Warsaw

Paper title: 'Artists in their own right...and who were women'. Polish women composers between 1880 and 1939

Lecturer: Inés Ruiz Artola (Assistant Professor at the Department of Music Theory at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw and Professor at the Institute of Art History, University of Warsaw)

Placement: Auditorium CSMV

13:30 - 15:00

LUNCH

15:00 - 16:30

Rehearsal common piece (Auditorium CSMV)

16:30 - 18:00

FREE

18:00 - 20:00

CONCERT

By students participating in the Erasmus + BIP project from the countries of Naples, Zagreb, Ljubljana, Warsaw and Valencia.
Première of the work Aleluya, by the Valencian composer Ángeles López Artiga

Placement: Auditorium CSMV

FRIDAY 13TH

09:30 - 13:30 **PALAU DE LA MÚSICA**

Attendance to the general rehearsal of the Valencian Orquestra

13:30 - 15:00 **LUNCH**

15:00 - 18:00 **FREE**

18:00 **CHAMBER MUSIC CONCERT**

By students participating in the Erasmus + BIP project from the higher conservatoires of the countries of Ljubljana and Warsaw

Placement: Sala Alfonso el Magnánimo. La Beneficencia

VALENCIA 2024

PROGRAMME

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

PROGRAMME TUESDAY 10TH

I PARTE : San Pietro a Majella, Napoli

La pastorella Francesca Caccini (1587-1640)

Non c'è più fede Barbara Strozzi (1619-1677)

Eleonora Brescia, mezzosoprano

Salvatore Biancardi, harpsichord

Tu Berenice Lucia Marina (1985)

L'ultimo sogno Emilia Gubitosi (1887-1972)

Sara Di Fusco, soprano

Salvatore Biancardi, harpsichord

II PARTE : Academy of Music, University of Zagreb

Piano quartet in d-minor op. 25 Dora Pejačević (1885-1923)

I. Allego

II. Adagio

III. Minuetto – Allegretto

IV. Rondo - Allegro

Lucia Lyon, violin

Luka Kanceljak, viola

Karla Jelena Miličević, cello

Vitomir Janez Zagode, piano

RESPONSIBLE TEACHER: Pavle Zajcv

PROGRAMME THURSDAY 12TH

I PARTE :

San Pietro a Majella, Napoli

Tu Berenice

Lucia Marina (1985)

Sara Di Fusco, soprano
Salvatore Biancardi, harpsichord

University of Music Fryderyk Chopin (Warsaw)

Berceuse (for solo piano)

Wanda Landowska (1879-1959)

Vals (for solo piano)

Ici-bas (for voice and piano)

Maria Gabryś-Heyke, piano
Daniel Oktawian Piotrowski, countertenor

University of Ljubljana Academy of Music

Estampie for String Quartet (2020)

Brina Jež Brezavšček (1957)

Aleksandar Vojneski, violin
Katarina Viher, violin
Živa Grmovšek, viola
Bruna Šestić, cello

Academy of Music, University of Zagreb

Piano quartet in d-minor op. 25

Dora Pejačević (1885-1923)

I. Allegro

Lucia Lyon, violin
Luka Kanceljak, viola
Karla Jelena Miličević, cello
Vitomir Janez Zagode, piano

II PARTE :

Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo", València

Figuras no 2 para cuarteto de clarinetes

Teresa Catalán (1951)

Sabrina del Riego Trujillo, cte
Pedro Roberto Ferrer, cte alto
Javier Bernabeu Pina, cte bajo
Ionut Cosmin Stancu, requinto

Cuarteto para Buenos Aires

Claudia Montero (1962-2021)

I. Andante espressivo.
II. Allegro scherzando
III. Adagio cantábile
IV. Allegro con brio

Esther Borreguero Guillén, vln
Carla Adelantado Sanz, vln
Andrea Montagut Catalá, vla
Juan Marín Llorens, vlc

*Aleluya**

Ángeles López Artiga (1939)

Orquesta Erasmus + BIP

Daniel Oktawian Piotrowski, **contratenor**

Eleonora Brescia, **mezzosoprano**

Sara Di Fusco, **soprano**

Violins:

Jana Stojaković, Lucia Lyon, Maja Fal, Urszula Karch, Antoni Figurski,
Amelia Mońko, Aleksandar Vojneski, Katarina Viher,
Esther Borreguero Guillén, Carla Adelantado Sanz

Violas:

Luka Kanceljak, Andrea Montagut Catalá, Živa Grmovšek

Cellos:

Karla Jelena Miličević, Juan Marín Llorens, Bruna Šestić,
Laura Gazzari, Ana Miculinić

Piano:

Filip Bobrowski, Marko Stević,
Vitomir Janez Zagode, Maria Gabryś-Heyke

Conductor, Piera Di Bella

*Participative Concert by students of the Erasmus + BIP project from the countries of Naples, Zagreb, Ljubljana, Warsaw and València.

*Première of the piece "Aleluya," for chamber music and soprano written by the Valencian composer Ángeles López Artiga.

PROGRAMME FRIDAY 13TH

I PARTE :

University of Music Fryderyk Chopin (Warsaw)

6 Lieder op. 3

Wanda Landowska (1879-1959)

Daniel Oktawian Piotrowski (countertenor)

Maria Gabryś-Heyke, piano

String Quartet op. 44

Halina Krzyżanowska (1867-1937)

1st mov

Antoni Figurski (violin)

Amelia Mońko (violin)

Urszula Karch (viola)

Maja Fal (chelo)

Sonata for piano and violin op. 28

Halina Krzyżanowska (1867-1937)

3rd mov

Atoni Figurski (violin)

Filip Bobrowski (piano)

II PARTE :

University of Ljubljana Academy of Music

Estampie for String Quartet (2020)

Brina Jež Brezavšček (1957)

Aleksandar Vojneski, violin
Katarina Viher, violin
Živa Grmovšek, viola
Bruna Šestić, cello

Movimento Fluido (2007)

Nina Šenk (1982)

Marko Stević, piano
Jana Stojaković, flute
Laura Gazzari, cello

Chant pour violoncelle (1994)

Dina Slama (1941)

Ana Miculinić, cello

RESPONSIBLE TEACHER: Gal Faganel

VALENCIA 2024

ABSTRACTS

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH

9TH MONDAY

(10.30-11.30h)

Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo", València.

Ponentes: (Grupo de investigación "La invisibilitat Sonora") José Miguel Sanz, Daniel Labrada y Cristina Aguilera. Con la colaboración de la compositora e intérprete María Fabuel

"La invisibilitat Sonora". Ediciones

ABSTRACT

El Grup de Recerca Sonora viene trabajando en distintos proyectos con una finalidad común: visibilizar el papel de la mujer en el mundo de la música clásica, académica o de concierto.

Las posibilidades implícitas a los centros de enseñanza artística superior han sido el campo en el que explorar e implementar distintas actividades y actuaciones que el presente workshop pretende mostrar. Nuestros centros contienen, por su propia naturaleza, el material humano necesario para desarrollar actividades musicales; las infraestructuras que posibilitan su realización; y el compromiso artístico y social de vencer sesgos derivados de cuestiones de género. Conciertos, edición de partituras y realización de estudios y escritos monográficos sobre compositoras o intérpretes son expuestos. Figuras tanto clásicas como M.^a Teresa Oller, Matilde Salvador o Ángeles López Artiga, protagonistas muchas veces en la sombra de la vida de nuestro propio centro, como jóvenes surgidas de él, como Isabel Latorre o María Faubel, serán mostradas para poder disfrutar en su justa medida de sus aportaciones, posicionamientos estéticos y creaciones musicales.

9TH MONDAY

(15.00-16.30h)

Zagreb Academy of Music

Ponente: Pavle Zajcev

'A way to glory - century after Dora'

ABSTRACT

It would be a mixture of a biographical portrait and reception of her as a person and a composer over a century after her death. That 'second life', which was initiated by the composer's friends and acquaintances, started without much interest from a larger public, but it slowly rose and intensified up to not just Croatian, but world fame, culminating with books, recordings, music editions, performances and even movies. During the last hundred years, Dora was perceived differently depending on regime, fashion or social circumstances, more than by her artistic work. It will throw some light on why that happened, how her music influenced generations after, and how her music is perceived nowadays.

11TH TUESDAY

MESA REDONDA

About Equality: woman in European Conservatories

Ponentes: Arlene Sierra; Inés Artola; Gal Faganel; Pavle Zajcev; M^a Luisa Bigai; Nieves Pascual; Isabel Latorre.

Moderadora.: Cristina Aguilera

Lugar: Palau de la Música. Sala Lucrecia Bori

(15:00-17.00h)

Conservatory of Music San Pietro a Majella, Napoli.

Ponentes: Maria Luisa Bigai (Profesora Drama and Theater theory and technique del Conservatorio San Pietro a Majella de Nápoles.

ABSTRACT

The lecture presents NonsoloEva, focused on women's music composition and poetry. Short videos from the various editions as well as live played moments will give participants an idea of the contents and structure of the project. NonsoloEva started at the Conservatory of Music San Pietro a Majella, Naples, from the meeting of the composer Alessandra Ciccaglioni with the poet and director Maria Luisa Bigai. San Pietro a Majella is the first musical institution in Italy, where a woman composer, Emilia Gubitosi, could attend with honor her composition degree in 1906. Until then, access to composition studies was forbidden to women. Inspired by this historical event, the project gave way to a permanent laboratory, that based on the study, analysis and performance of scores and poetry by women, in history and in modern times, carries out concerts, where women conductors can perform compositions written by other women.

11TH TUESDAY

Moreover, every year new compositions are commissioned to women students of the Composition Department and have their debut, played by our students together with pages by important composers such as Alma Mahler, Clara Schumann, Amy Beach, Cathy Berberian and many others. Women Poetry and Literature turn the concert into a complete dramaturgy of music and words. The connection between NonsoloEva and the Valencian project Invisibilitat Sonora enriches with new inspiration our project, and at present three Spanish women composers were part of our concert programs in Naples: Dolores Sendra, Encarna Beltran Huertas Lopez, Marianna Martines.

12TH THURSDAY

(9.30-11.00h)

University of Ljubljana Academy of Music

Lecturer: Gal Faganel (Profesor de violonchelo de la University of Ljubljana Academy of Music)

The Piano is Too Loud!

Acoustical Considerations and Practical Solutions for Performance of Duo Sonatas with Cello and Piano de Rebecca Clarke

ABSTRACT

String players and pianists encounter various challenges when performing works for cello and piano. Where should the cellist sit? Should the piano be fully opened, semi-opened or fully closed? Is there a certain position of the two instruments that is not commonly used but could contribute to better balance between the two instruments? Is the piano really too loud or is the cellist sitting at the wrong place? What is the string player's role in contributing to a good acoustical balance? We have set out to solve this practical problem and thus created an acoustical experiment.

Selected graphic images from the spectral analysis will illustrate the benefits of certain stage setup options. Quantitative results will include a summary of the survey taken by audience members during listening sessions of selected excerpts. Attendees will also experience a live demonstration of the stage setup options and other acoustical considerations using selected excerpts from a sonata by Rebecca Clarke.

12TH THURSDAY

(12.00-13.30h)

Chopin University of Music, Varsovia

Lecturer: Inés Ruiz Artola (Profesora asistente del Departamento de Teoría de la Música de la Universidad de Música Fryderyk Chopin de Varsovia y profesora del Instituto de Historia del Arte de la Universidad de Varsovia)

Artists in their own right...and who were women

Polish women composers between 1880 and 1939

ABSTRACT

Although internationally known (and recognised) as the 'Lady of the harpsichord' or as the protagonist of the renaissance of Early Music, among many other epithets, little or nothing has been said about Wanda Landowska (1879-1959) as a composer, a facet and moment of her life that has hardly been investigated to date and which her unpublished diaries from her youth inform us about. In this lecture we will look at some of her pieces performed by the teacher and pianist Maria Gabryś-Heyke, we will read fragments from her diaries (written between 1894 and 1900) and we will take a closer look at those practically unknown years of her youth with the help of the teacher Inés R. Artola.

Together with Landowska, we will present in concert the music of the composer Halina Krzyżanowska, whose work and life we will also approach, as well as that of other women who, 'in their own right' were composers in similar times and latitudes; women who, studying composition with prestigious masters such as Urban in Berlin, achieved fame and created a corpus which, in some cases, went beyond the piano miniature.

VALENCIA 2024

CONSERVATORIES

DECEMBER 9TH, 10TH, 11TH, 12TH, AND 13TH



ACADEMY OF MUSIC, UNIVERSITY OF ZAGREB





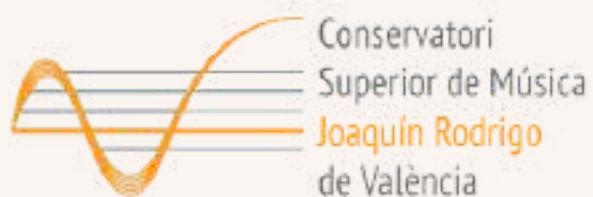
UNIVERSITY OF MUSIC FRYDERYK CHOPIN, WARSAW

UMFC

Uniwersytet Muzyczny
Fryderyka Chopina



**CONSERVATORIO SUPERIOR
DE MÚSICA “JOAQUÍN RODRIGO”,
VALÈNCIA**





CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA “JOAQUÍN RODRIGO”, VALÈNCIA





UNIVERSITY OF LJUBLJANA ACADEMY OF MUSIC



AG

UNIVERSITY OF LJUBLJANA
Academy of Music



SAN PIETRO A MAJELLA, NAPOLI





GENERALITAT
VALENCIANA

iseacv



Conservatori
Superior de Música
Jaume Anagnó
de València



Funded by
the European Union



AG

UNIVERSITY OF LJUBLJANA
Academy of Music

UMFC

Uniwersytet Muzyczny
 Fryderyka Chopina